

## 斋月里无故开斋的惩罚

﴿عقوبة الإفطار في رمضان من غير عذر﴾

[[ [中文 - Chinese - صيني ]

穆罕默德·刷利哈·艾勒穆南基德

**翻译：**苏阿德

**校正：**艾布阿布杜拉

2009-1430

islamhouse.com

# ﴿ عقوبة الإفطار في رمضان من غير عذر ﴾

[ باللغة الصينية ]

مؤلف: الشيخ محمد صالح المنجد

ترجمة: سعاد

مراجعة: أبو عبد الله

2009-1430

islamhouse.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## 奉普慈特慈的真主之名

问：我不封斋，复生日我会为此招致惩罚吗？

答：一切赞颂全归真主！

封“赖买丹”月的斋是信仰伊斯兰的基础之一。的确，真主已明示：他为这个民族中的信士制定了斋戒，犹如成为前人的定制一样。因此，清高的真主说：

قال تعالى: ( يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ

لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ) البقرة / 183

**【信道的人们啊！斋戒已成为你们的定制，犹如它曾为前人的定制一样，以便你们敬畏。】<sup>①</sup>又说：**

قال: ( شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ

فَمَن شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُم وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ )

البقرة / 185

**【赖买丹月中，开始降示《古兰经》，指导世人，昭示明证，以便遵循正道，分别真伪，故在此月中，你们应当斋**

<sup>①</sup> 《黄牛章》第 183 节

戒；害病或旅行的人，当依所缺的日数补斋。真主要你们便利，不要你们困难，以便你们补足所缺的日数，以便你们赞颂真主引导你们的恩德，以便你们感谢他。】<sup>①</sup>

在《布哈里圣训集》和《穆斯林圣训集》中收录的圣训：据伊本·欧麦尔（愿真主喜悦他俩）传述：真主的使者（愿真主祝福他，并使他平安）说：

عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ : قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ : ( بُنِيَ  
الإِسْلَامُ عَلَى خَمْسٍ : شَهَادَةِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ ، وَإِقَامِ الصَّلَاةِ ، وَإِيتَاءِ  
الزَّكَاةِ ، وَالْحُجِّ ، وَصَوْمِ رَمَضَانَ ) . متفق عليه

“伊斯兰建立在五项基础上：作证：除真主外，绝不应受崇拜的主宰，穆罕默德是真主的使者；立行拜功；交纳天课；朝觐；封莱麦丹月的斋戒。”<sup>②</sup>

谁放弃了斋戒，谁就放弃了伊斯兰的基础之一，这是性质严重的大罪之一。有些先贤则认为这是否认真主的行为，是叛教。（祈求真主保护，不要使我们犯此罪行！）

<sup>①</sup> 《黄牛章》第 185 节

<sup>②</sup> 《布哈里圣训集》第 8 段，《穆斯林圣训集》第 16 段

艾布耶阿俩在其《穆斯奈德》中收录的圣训：据伊本阿巴斯（愿真主喜悦他）传述：先知（愿真主祝福他，并使他平安）说：

عن ابن عباس رضي الله عنه عن النبي صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قال : ( عرى الإسلام وقواعد الدين ثلاثة عليهن أسس الإسلام من ترك واحدة منهن فهو بها كافر حلال الدم : شهادة أن لا إله إلا الله ، والصلاة المكتوبة ، وصوم رمضان ) . رواه أبو يعلى في مسنده

“伊斯兰的统领，宗教的基石有三项，伊斯兰就建立在这三项基础上，谁丢弃了其中的一项，他就是否认真主的人，是该诛杀的人。它们就是：作证：除真主外，绝无应受崇拜的主宰；五番拜功；莱麦丹月的斋。”<sup>①</sup>宰哈比核对了这段圣训的传述系统是优良的；海伊塞穆在《穆杰麦尔·宰瓦伊杜》（1/48）中则把这段圣训的传述系统定为良好的；孟宰勒把这段圣训收录在《鼓励和警告》（805）（1486）中；艾勒巴尼则把这段圣训收录在《羸弱的传述系统》（94）中。

宰海比在《大罪》（64页）中说：“穆民大众一致认为：没有生病，也没有任何允许不斋戒的理由而不封莱麦丹月的

---

<sup>①</sup> 《穆斯奈德》作者：艾布耶阿俩

斋的人比奸淫的人，嗜酒的人还恶劣。他的信仰是受到质疑的，让人以为他是个堕落的伪信士。

有关对不封斋的人的警告的正确圣训有《伊本胡宰麦圣训集》，《伊本汉巴尼圣训集》收录的：据艾布乌玛麦·巴海里传述：我听真主的使者（愿真主赐福他，并使他平安）说：

عن أبي أمامة الباهلي قال : سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول : ( بينا أنا نائم إذ أتاني رجلان فأخذا بضبعي ( الضبع هو العضد ) فأتيا بي جبلا وعِرا ، فقالا : اصعد فقلت : إني لا أطيقه . فقالا : إنا سنسهله لك . فصعدت حتى إذا كنت في سواء الجبل إذا بأصوات شديدة ، قلت : ما هذه الأصوات ؟ قالوا : هذا عواء أهل النار . ثم انطلقا بي فإذا أنا بقوم معلقين بعراقيهم ، مشققة أشداقهم ، تسيل أشداقهم دما ، قلت : من هؤلاء ؟ قال : هؤلاء الذين يفترون قبل تحلة صومهم . رواه ابن خزيمة وابن حبان

“正当我睡觉时，来了两个人拖着我的胳膊，把我带上了一条崎岖不平的山路，他俩对我说：‘你上去吧！’我说：‘我上不去。’他俩说：‘我们将使你容易地登上去。’然后我上去了，直到没有山路了，我听见许多悲痛的喊叫声，我问：‘这是什么声音？’他俩说：‘是火狱居民的嚎哭声。’然后我离开了那里，忽然我看见一群人，他们的腱子肉被钩着，嘴角被撕开流着血，我问：‘这是些什么人？’他俩说：‘那

些无故提前开斋的人。”<sup>①</sup>艾勒巴尼在《买瓦利德·授姆阿尼》（1509）中核实了这段圣训的传述系统为优良的。

艾勒巴尼（愿真主慈悯他）说：“对封了斋后，故意提前开斋人的惩罚是如此这样，那么，试想对于原本就不封斋者的惩罚将如何呢？我们祈求真主赐予我们平安，保佑我们今后两世免遭不幸。

对这位提问的兄弟的忠告是：敬畏清高的真主吧！谨防真主的恼怒、不悦及其严厉的惩罚，在无法预知的死亡来临之前，快快忏悔，今天仅仅是工作，没有清算，而明日则仅有清算，再无工作的机会了。你要知道谁若向真主虔诚忏悔，祈求恕饶，真主一定会饶恕他，谁临近真主一尺，真主就临近他一丈。他确是宽厚、仁慈、至睿、至慈、清净的主：

( أَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ

الرَّحِيمُ ) التوبة / 104

**【难道他们不知道吗？真主是接受他的仆人的忏悔的，是采纳赈款的；真主是至恕的，是至慈的。】<sup>②</sup>**

<sup>①</sup> 《伊本胡宰麦圣训集》第 1986 段，《伊本汉巴尼圣训集》第 7491 段

<sup>②</sup> 《忏悔章》第 104 节

如果你试着斋戒，就会知道其中蕴含着容易、心情舒畅、轻松、真主的眷顾，你就不会再丢弃它。

深思一下，清高的真主在关于斋戒的经文最后所说的：

(يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمْ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمْ الْعُسْرَ)

**【真主要你们便利，不要你们困难。】**又说：

(وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ)

**【以便你们感谢他。】**你就会知道斋戒确是值得感谢的宏恩，为此许多先贤都期望一年都是斋月。

我们祈求真主使你成功、引领你、开拓你的心胸、使你接受一切对你今后两世都有益的事务。

真主至知！